

*Elegant / Impressionistic / fine structure / Delicous for voice & explored
a atmosphere*

From: La flûte de Jade
cycle

A Heine M. LUQUIENS

II

CHANT D'AMOUR

Polignac

Allegro molto
Beaucoup de 8^{ve} pédale

CHEN TUNG-TSAN
1938-1945

The first system of the score shows the piano accompaniment. It consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The music is in 3/4 time and features a series of eighth notes with a melodic line in the treble and a supporting bass line. A dynamic marking of *f* is present at the beginning. A large slur covers the entire system.

The second system includes a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line has the lyrics: "Tes mains sont deux fleurs de". Below the vocal line, the piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern as the first system, under a large slur.

The third system shows the piano accompaniment. The vocal line from the previous system continues with the lyrics "lân. lân." written above the notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, under a large slur.

The fourth system includes a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line has the lyrics: "Tes pieds sont". Below the vocal line, the piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, under a large slur.

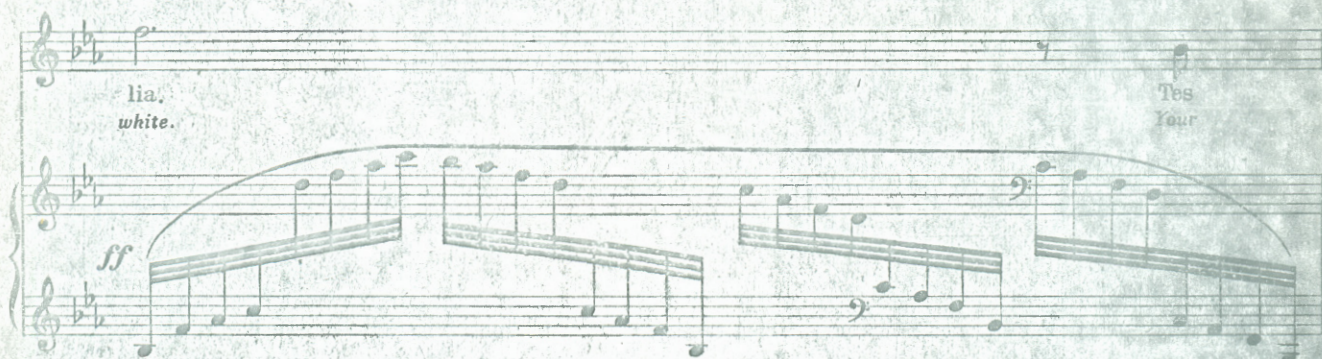
Chant d'Amour

Paliquas

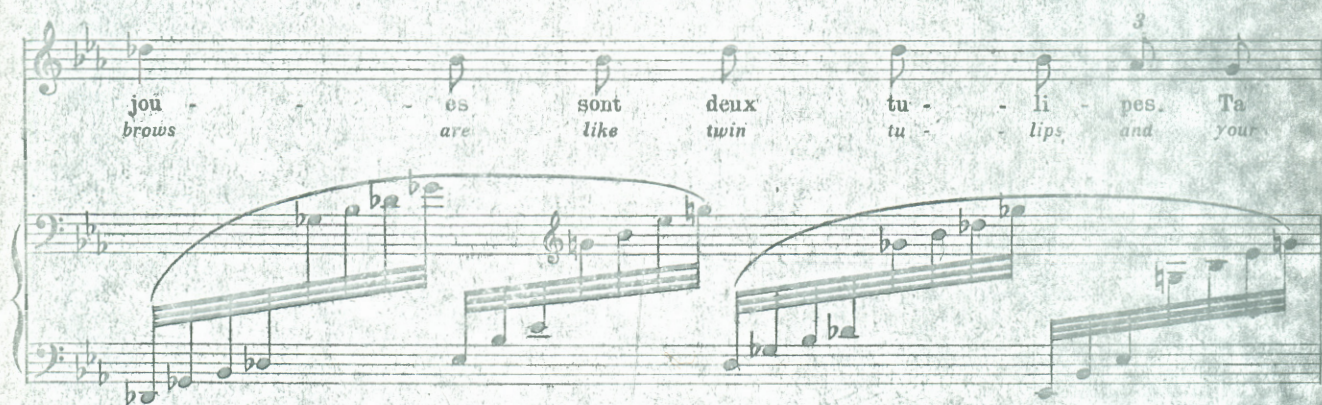
deux bour - geons de fleurs de mag - no
two mag - no - lia blos - - soms flow - ring



lia. Tes
white. Your



jou - os sont deux tu - li - pes. Ta
brows are like like twin tu - lips and your



bou - cheest u - ne gout - te de co -
mouth is like a bead of co - ral



Chant d'Amour

Polignac

6

rail
red.

Tes seins
Your breasts

sont deux o - ran -
like gol - den ap -

ges de Kiang -
pies of Kiang -

mf *cresc.*

nân.
nân.

Adce 3

Ton parfum est ce - lui du prin - temps.
Your per - fume is like that of the spring.

ff *p*

Ta
Your

f

voix
voice

est
is

plus
more

sé
se

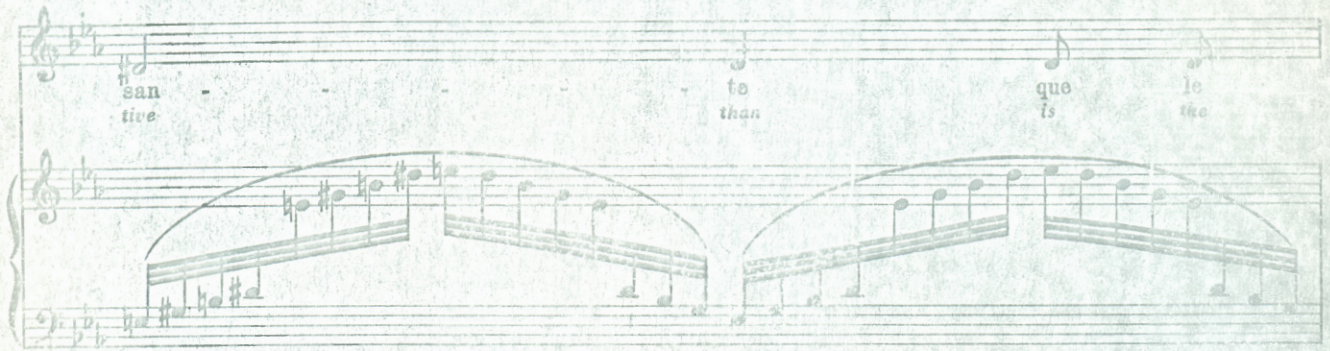
du
duc

f

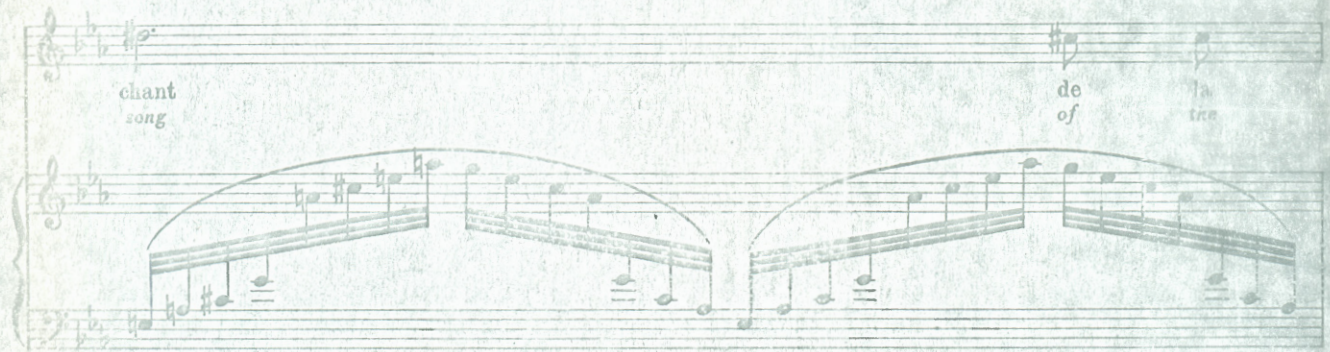
Chant d'Amour

Polignac

san - tive - - - - - ta - than - - - - - que - le
is - tis - - - - -



chant - de
song - of
la - tra



bri - se dans les san - les qui re - ver -
bree - zes whis - per ing in the ben - ding

cresc.



dis - sent Ton ha -
wil - lows. And your

ff



Chant d'Amour

Polignac

lei - ne est plus gri - san - te que Pa
 breath is more per - fu - med than the

deur d'a ne pa - go - ne ou
 breath of ma - gic in - cense now

doica
 brú - lent des a - ro - ma - tes. Tu es plus bel - le qu'u-ne fleur da-bri-co - tier
 bur - ning in the pa - go - da. You are more love - ly than the flow'ring al-mond tree.

p

ar - ro - sé - e de lu - ne. Tu es
 glow - ing white in the moon - shine. All the

pp

ton flow - tes ers les on fleurs, earth

tous and les all par the fumes, per - tu fumes

cresc.

es all la are splen - deur for you du Be -

mon lo

Un peu retenu *a tempo*

de. ved. Lors-que je pen-seà toi, je n'en - vi - e plus les dieux.
And when I dream of you I en-vy not the gods.

mf *cresc. ff*

P. Polignac

entirely swatch of melinens/vocal

Cycle - LA FLUTE DE JADE

(FRANZ TOUSSAINT)

Armande de POLIGNAC

A la Comtesse du BOISROUVRAY

NGO GAY NGY

Dansuse WOU-HAO
523-2

Très modéré

CHANT



Com - me la lu - ne dans le ciel
Lone ly like the moon up in the

PIANO



bleu, je suis seu - le dans ma cham - bre.
sky in my room I am a - lo - ne.



J'ai é - teint la lam - pe, je pleu - re. Je
I have put out the lamp and sob - bing I



L9C ML 30.4c #1701

EDITION HENN, GENÈVE.
Copyright 1922 by Ad. Henn.

A. 497 B.

Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays, y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.

St. text: La Rose Rouge 2p.

Ngo Gay Ngy

Polignac

pleu - re par - ce que vous ê - tes loin de moi et que vous ne sau -
cry for you who are so far a way so far, be - cause you will not

cresc. *f* *ff* *dim.*

rez ja - mais com bien je vous ai -
know how much how much I love you.

pp

me,

rail.